

**Region lubelski i podkarpacki**  
**Koordinator: Wiesława Wąsik**

<b>Sprachversion</b>	<b>Deutsch</b>	<b>Polnisch</b>
Titel kurz	„Deutsch ist cool“	Język niemiecki jest cool..
Titel lang	„Deutsch ist cool“ – Motivieren für die neue Fremdsprache Deutsch (Deutsch nach Englisch)	Język niemiecki jest cool..- Motywowanie uczniów do nauki języka niemieckiego po angielskim.
Untertitel	DaFnE	DaFnE
Veranstalt.art	Workshop	warsztaty
Termin kurz	<b>01.04.2011</b>	<b>01.04.2011</b>
Termin lang	<b>01.April 2011</b> ; von 13.00 Uhr bis 16.30 Uhr – 4 Stunden	<b>01 kwietnia 2011</b> ; godz. 13.00 – 16.30 – 4 godziny
Ort kurz	<b>Tarnobrzeg</b>	<b>Tarnobrzeg</b>
Ort lang	Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych Nr 3, ul. św. Barbary 1B, 39-400 Tarnobrzeg	Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych Nr 3, ul. św. Barbary 1B, 39-400 Tarnobrzeg
Sprache	Deutsch	Język niemiecki
Preis	10 zł	10 zł
Info-Telefon	Wiesława Wąsik, LCEZ; 20-143 Lublin, ul. Magnoliowa 8; Tel./Fax (081)7470378	Wiesława Wąsik, LCEZ; 20-143 Lublin, ul. Magnoliowa 8; Tel./Fax (081)7470378
Info-Email	<a href="mailto:wasikw9@gmail.com">wasikw9@gmail.com</a> , <a href="mailto:olakubicka@interia.pl">olakubicka@interia.pl</a> und <a href="mailto:basiasz1@gmail.com">basiasz1@gmail.com</a>	<a href="mailto:wasikw9@gmail.com">wasikw9@gmail.com</a> , <a href="mailto:olakubicka@interia.pl">olakubicka@interia.pl</a> i <a href="mailto:basiasz1@gmail.com">basiasz1@gmail.com</a>
Beschreibung	Im Seminar lernen die Teilnehmer die Grundlagen und Prinzipien der Mehrsprachigkeitsdidaktik kennen. Sie haben die Möglichkeit, das besondere Profil der Tertiärsprachendidaktik bei der Konstellation „Deutsch nach Englisch“ zu verstehen. Teilnehmer werden auch eigene Liste von Kriterien zur Auswahl von motivierenden Übungen im Unterricht Deutsch als zweite Fremdsprache herstellen.	Na seminarium uczestnicy poznają podstawy metodyki wielojęzyczności. Będą mieli możliwość zrozumieć specyfikę dydaktyki trójjęzyczności w odniesieniu do nauczania niemieckiego po angielskim. Uczestnicy wypracują kryteria doboru ćwiczeń motywujących do nauki języka niemieckiego jako drugiego języka obcego.
Referentin	mgr Aleksandra Kubicka	mgr Aleksandra Kubicka
Zielgruppe	Deutschlehrer aller Schultypen	Nauczyciele języka niemieckiego wszystkich typów szkół
<b>Anmeldefrist</b>	<b>25.03.2011</b>	<b>25.03.2011</b>
Kontonummer	<b>Kontonummer von LSCDN in Lublin:</b> 41 1240 5497 1111 0000 5004 6928 mit der Zuschrift : Bezahlung für DELFORT	<b>Nr konta LSCDN w Lublinie:</b> 41 1240 5497 1111 0000 5004 6928 z dopiskiem opłata za szkolenie DELFORT

Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	<b>Landeskunde DACH</b>	<b>Wiedza o krajach niemieckiego obszaru językowego</b>
Titel lang	<b>Österreichische Texte hören und verstehen</b>	<b>Śłuchanie i rozumienie tekstów austriackich</b>
Untertitel	DaFnE	DaFnE
Veranstalt.art	Workshop	warsztaty
Termin kurz	<b>02.04.2011</b>	<b>02.04.2011</b>
Termin lang	02. April 2011; von 10.00 Uhr bis 13.30 Uhr – 4 Stunden	02 kwietnia 2011; godz. 10.00 – 13.30 – 4 godziny
Ort kurz	<b>Tarnobrzeg</b>	<b>Tarnobrzeg</b>
Ort lang	Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych Nr 3, ul. św. Barbary 1B, 39-400 Tarnobrzeg	Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych Nr 3, ul. św. Barbary 1B, 39-400 Tarnobrzeg
Sprache	Deutsch	Język niemiecki
Preis	10 zł	10 zł
Info-Telefon	Wiesława Wąsik, LCEZ; 20-143 Lublin, ul. Magnoliowa 8; Tel./Fax (081)7470378	Wiesława Wąsik, LCEZ; 20-143 Lublin, ul. Magnoliowa 8; Tel./Fax (081)7470378
Info-Email	<a href="mailto:wasikw9@gmail.com">wasikw9@gmail.com</a> <a href="mailto:olakubicka@interia.pl">olakubicka@interia.pl</a> und <a href="mailto:basiasz1@gmail.com">basiasz1@gmail.com</a>	<a href="mailto:wasikw9@gmail.com">wasikw9@gmail.com</a> , <a href="mailto:olakubicka@interia.pl">olakubicka@interia.pl</a> und <a href="mailto:basiasz1@gmail.com">basiasz1@gmail.com</a>
Beschreibung	Die Seminarteilnehmer kennen Lehr- und Lerntechniken für Hörverstehen. Sie sind imstande globales, selektives und detailliertes Hörverstehen zu unterscheiden. Sie können mit authentischem Material arbeiten und die Informationen über die österreichische (Alltags-) Kultur liefern, auf die phonologische und semantische Besonderheiten des Österreichischen hinweisen.	Uczestnicy seminarium znają techniki nauczania i uczenia się w zakresie rozumienia ze słuchu. Są w stanie rozróżnić rozumienie globalne, selektywne i szczegółowe. Potrafią wykorzystać austriackie materiały autentyczne do przekazania informacji o kulturze życia codziennego Austrii oraz wskazać fonologiczne i znaczeniowe różnice austriackiej odmiany języka niemieckiego.
Referentin	mgr Aleksandra Kubicka	mgr Aleksandra Kubicka
Zielgruppe	Deutschlehrer aller Schultypen	Nauczyciele języka niemieckiego wszystkich typów szkół
<b>Anmeldefrist</b>	<b>25.03.2011</b>	<b>25.03.2011</b>
Kontonummer	<b>Kontonummer von LSCDN in Lublin:</b> 41 1240 5497 1111 0000 5004 6928 mit der Zuschrift : Bezahlung für DELFORT / Thema des Seminars	<b>Nr konta LSCDN w Lublinie:</b> 41 1240 5497 1111 0000 5004 6928 z dopiskiem opłata za szkolenie DELFORT/ Temat seminarium.

<b>Sprachversion</b>	<b>Deutsch</b>	<b>Polnisch</b>
Titel kurz	<b>Projektarbeit</b>	<b>Praca z projektem.</b>
Titel lang	Projektarbeit als DaF – Lehrmethode.	Praca z projektem jako metoda nauczania na lekcji języka niemieckiego.
Untertitel	Wie man mit einer Projektmethode arbeitet?	Jak pracować metodą projektu?
Veranstalt.art	Workshop	warsztaty
Termin kurz	<b>28.04.2011</b>	<b>28.04.2011</b>
Termin lang	28.April 2011; von 16.00 Uhr bis 19.30 Uhr – 4 Stunden	28 kwiecień 2011; godz. 16.00 – 19.30 – 4 godziny
Ort kurz	<b>Lublin</b>	<b>Lublin</b>
Ort lang	LCEZ, 20-143 Lublin, ul. Magnoliowa 8	LCEZ, 20-143 Lublin, ul. Magnoliowa 8
Sprache	Deutsch	Język niemiecki
Preis	10 zł	10 zł
Info-Telefon	Wiesława Wąsik, LCEZ; 20-143 Lublin, ul. Magnoliowa 8; Tel./Fax (081)7470378	Wiesława Wąsik, LCEZ; 20-143 Lublin, ul. Magnoliowa 8; Tel./Fax (081)7470378
Info-Email	<a href="mailto:wasikw9@gmail.com">wasikw9@gmail.com</a>	<a href="mailto:wasikw9@gmail.com">wasikw9@gmail.com</a>
Beschreibung	In dieser Schulung stehen im Zentrum die verschiedenen Aspekte der Projektarbeit. Die Teilnehmer lernen kennen: - wie man die Arbeit im Projekt planen soll; - wie man effektiv mit der Projektmethode im DaF-Unterricht umgehen soll; - wie man mit den internationalen Projekten anfangen kann. Es gibt auch Zeit für die Erfahrungsaustausch.	Na tym szkoleniu w centrum będą stały różne aspekty pracy nad projektem. Uczestnicy poznają: - w jaki sposób planować pracę nad projektem; - jak efektywnie wdrożyć pracę metodą projektu na lekcji języka niemieckiego; - jak można rozpocząć realizację projektu międzynarodowego. Będzie też czas na wymianę doświadczeń..
Referentin	mgr Wiesława Wąsik	mgr Wiesława Wąsik
Zielgruppe	Deutschlehrer aller Schultypen	Nauczyciele języka niemieckiego wszystkich typów szkół
<b>Anmeldefrist</b>	<b>22 April 2011</b>	<b>22 kwiecień 2011</b>
Kontonummer	<b>Kontonummer von LSCDN in Lublin:</b> 41 1240 5497 1111 0000 5004 6928 mit der Aufschrift : Bezahlung für DELFORT	<b>Nr konta LSCDN w Lublinie:</b> 41 1240 5497 1111 0000 5004 6928 z dopiskiem opłata za szkolenie DELFORT

**Region warmińsko mazurski i podlaski****Koordinator: Hanna Podczaska**

<b>Sprachversion</b>	<b>Deutsch</b>	<b>Polnisch</b>
Titel kurz	<b>Projekt</b>	<b>Praca metodą projektu</b>
Titel lang	Projektarbeit im Gymnasium	<b>Planowanie procesu dydaktycznego z wykorzystaniem metody projektu</b>
Untertitel	--	--
Veranstalt.art	Workshop	Warsztaty
Termin kurz	11.05.2011	20.05.2011
Termin lang	11.05.2011, 14.00 Uhr – 17.00	11.05.2011, godz. 14.00 – 17.00
Ort kurz	<b>Olsztyn</b>	<b>Olsztyn</b>
Ort lang		
Sprache	Deutsch/ Polnisch	niemiecki/ polski
Preis	10,00zł	10 zł
Info-Telefon	698 993 103	698 993 103
Info-Email	<a href="mailto:olsztyn@deutsch.info.pl">olsztyn@deutsch.info.pl</a>	<a href="mailto:olsztyn@deutsch.info.pl">olsztyn@deutsch.info.pl</a>
Beschreibung	Workshop zu kreativer Unterrichtsgestaltung, zu Methoden des handlungsorientierten Arbeitens und für langfristige Unterrichtsplanungen: Unterrichtsphasen, Sozialformen	Warsztaty dla nauczycieli pozwalające na kreatywne planowanie lekcji z uwzględnieniem metod pracy, faz lekcji, form pracy i teorii inteligencji wielorakich w celu realizacji PP
Referentin	<b>Agnieszka Kubińska</b>	<b>Agnieszka Kubińska</b>
Zielgruppe	Sekundarstufe I	Nauczyciele szkół gimnazjalnych
<b>Anmeldefrist</b>	<b>5.05.2011</b>	<b>5.05.2011</b>
Kontonummer	<i>zahlbar an den Referenten</i>	<i>Wpłata u referenta</i>
<b>Sprachversion</b>	<b>Deutsch</b>	<b>Polnisch</b>
Titel kurz	<b>Miniprojekte im Unterricht</b>	<b>Miniprojekty na lekcji</b>
Titel lang	Unterrichtsprojekte im Deutschunterricht-Projektorientiertes Lernen	<b>Metoda projektu na lekcji jęz. niem. Uczenie się poprzez projekt.</b>
Untertitel	--	--
Veranstalt.art	Workshop	warsztaty
Termin kurz	17.03.2011	17.03.2011
Termin lang	17.03.2011, 14.00 Uhr – 17.30	17.03.2011, godz. 14.00 – 17.30
Ort kurz	<b>Łomża</b>	<b>Łomża</b>
Ort lang	ODN Łomża, pl. Kościuszki 2	ODN Łomża , pl. Kościuszki 2
Sprache	Deutsch/ Polnisch	niemiecki/ polski
Preis	10,00zł	10 zł
Info-Telefon	600 818 999	600 818 999
Info-Email	<a href="mailto:h.podczaska@interia.pl">h.podczaska@interia.pl</a>	<a href="mailto:h.podczaska@interia.pl">h.podczaska@interia.pl</a>

Beschreibung	Workshop zu kreativer Unterrichtsgestaltung im Rahmen des projektorientierten Lernens. Methodischer Rahmen Projektkriterien Projektideen	Warsztaty dla nauczycieli pozwalające na kreatywne planowanie lekcji z uwzględnieniem metody projektu Ramy metodyczne Kryteria projektu Idee
Referentin	Tadeusz Daniluk	Tadeusz Daniluk
Zielgruppe	Sekundarstufe II	Nauczyciele szkół ponadgimnazjalnych
<b>Anmeldefrist</b>	<b>3.03.2011</b>	<b>3.03.2011</b>
Kontonummer	zahlbar an den Referenten	Wpłata u referenta
<b>Sprachversion</b>	<b>Deutsch</b>	<b>Polnisch</b>
Titel kurz	<b>Projekt</b>	<b>Praca metodą projektu</b>
Titel lang	Projektarbeit im Gymnasium	Planowanie procesu dydaktycznego z wykorzystaniem metody projektu
Untertitel	--	--
Veranstalt.art	Workshop	Warsztaty
Termin kurz	13.05.2011	13.05.2011
Termin lang	13.05.2011, 15.00 Uhr – 15.00	13.05.2011, godz. 15.00 – 18.00
Ort kurz	<b>Suwalki</b>	<b>Suwalki</b>
Ort lang		
Sprache	Deutsch/ Polnisch	niemiecki/ polski
Preis	10,00zł	10 zł
Info-Telefon	600 818 999	600 818 999
Info-Email	<a href="mailto:h.podczaska@interia.pl">h.podczaska@interia.pl</a>	<a href="mailto:h.podczaska@interia.pl">h.podczaska@interia.pl</a>
Beschreibung	Workshop zu kreativer Unterrichtsgestaltung, zu Methoden des handlungsorientierten Arbeitens und für langfristige Unterrichtsplanungen: Unterrichtsphasen, Sozialformen, Bewertung	Warsztaty dla nauczycieli pozwalające na kreatywne planowanie lekcji z uwzględnieniem metody projektu, faz lekcji, form pracy i sposobu oceniania w celu realizacji PP
Referentin	Hanna Podczaska-Tomal	Hanna Podczaska-Tomal
Zielgruppe	Sekundarstufe I	Nauczyciele szkół gimnazjalnych
Anmeldefrist	6.05.2011	6.05.2011
Kontonummer	zahlbar an den Referenten	Wpłata u referenta

**Region kujawsko – pomorski i zachodniopomorski**  
**Koordinator: Iwona Krettek**

<b>Sprachversion</b>	<b>Deutsch</b>	<b>Polnisch</b>
Titel kurz	<b>Deutsch am Rande der Legalität</b>	<b>Język niemiecki prawie nielegalny</b>
Titel lang	Deutsch am Rande der Legalität – Jugend- und Szenesprache und die Geheimnisse des Schimpfens und Fluchens, aber auch der Höflichkeit	<i>Język niemiecki prawie nielegalny – język młodzieżowy i subkultur; tajemnice przeklinania i wyzywania, ale również uprzejmości</i>
Untertitel		
Veranstalt.art	workshop	warsztaty
Termin kurz	<b>14.03.2011</b>	<b>14.03.2011</b>
Termin lang	14.03.2011, 15.30 – 19.00 Uhr	14.03.2011, 15.30 – 19.00
Ort kurz	<b>Bydgoszcz</b>	<b>Bydgoszcz</b>
Ort lang	NKJO Bydgoszcz ul. Dworcowa 80	NKJO Bydgoszcz ul. Dworcowa 80
Sprache	deutsch	niemiecki
Preis	10,- zł	10,- zł
Info-Telefon	+48 600 27 27 92	+48 600 27 27 92
Info-Email	<a href="mailto:iwona.krettek@gmail.com">iwona.krettek@gmail.com</a>	<a href="mailto:iwona.krettek@gmail.com">iwona.krettek@gmail.com</a>
Beschreibung	Das Seminar beschäftigt sich mit dem Deutschen, wie es gerade nicht in den DaF-Lehrbüchern zu finden ist: Es ist das Deutsch, das man in Deutschland auf der Straße hören kann, von Jugendlichen, Funsport-Freaks, Hip-Hoppern und anderen. Aber auch auf den Gebrauch von Schimpfwörtern und deren Bedeutung wird eingegangen. Dabei wird auch nicht davor zurückgeschreckt, mit Audio- und Videomaterial zu beweisen, dass auch z.B. im Deutschen Bundestag die sprachlichen Manieren zuweilen zu wünschen übrig lassen. Als Kontrast dazu soll auf die vielfältigen sprachlichen Möglichkeiten und Nuancen eingegangen werden, im Deutschen höflich zu sein.	Podczas seminarium uczestnicy zajmować się będą językiem niemieckim w wersji nie występującej w podręcznikach. Jest to jednak język, który można usłyszeć na ulicy, z ust młodych ludzi, fanów sportu, hiphopowców i innych, z uwzględnieniem niektórych zwrotów, będących przekleństwami, wyzwiskami. Całość podparta zostanie materiałami audio i video, ukazującymi, że również maniere niemieckich parlamentarzystów pozostawiają wiele do życzenia. Dla kontrastu przedstawione zostaną różnorodne możliwości wyrażenia uprzejmości w języku niemieckim.
Referentin	<b>Thorsten Krohe</b>	<b>Thorsten Krohe</b>
Zielgruppe	Lehrer aus Gymnasien, Lyzeen und im Bereich der Erwachsenenbildung Tätige	Nauczyciele gimnazjów, liceów oraz pracujący z dorosłymi
<b>Anmeldefrist</b>	<b>07.03.2011</b> Fax: 52 339 73 13 (NKJO Bydgoszcz); Email: <a href="mailto:iwona.krettek@gmail.com">iwona.krettek@gmail.com</a>	<b>07.03.2011</b> Fax: 52 339 73 13 (NKJO Bydgoszcz); Email: <a href="mailto:iwona.krettek@gmail.com">iwona.krettek@gmail.com</a>

<b>Sprachversion</b>	<b>Deutsch</b>	<b>Polnisch</b>
Titel kurz	<b>Schüler im Deutschunterricht denken lassen</b>	<b>Pozwólmy uczniom myśleć na lekcji języka niemieckiego</b>
Titel lang	Schüler im Deutschunterricht denken lassen – Aufgaben mit Pfiff für Gymnasialschüler	Pozwólmy uczniom myśleć na lekcji języka niemieckiego – zadania rozwijające kreatywność
Untertitel		
Veranstalt.art	Workshop	warsztaty
Termin kurz	<b>26.03.2011</b>	<b>26.03.2011</b>
Termin lang	26.03.2011, 9.00-12.30 Uhr	26.03.2011, godz. 9.00-12.30
Ort kurz	<b>Toruń</b>	<b>Toruń</b>
Ort lang	NKJO Toruń ul. Sienkiewicz 38	NKJO Toruń ul. Sienkiewicz 38
Sprache	deutsch	niemiecki
Preis	10,- zł	10,- zł
Info-Telefon	+48 600 27 27 92	+48 600 27 27 92
Info-Email	<a href="mailto:iwona.kretek@gmail.com">iwona.kretek@gmail.com</a>	<a href="mailto:iwona.kretek@gmail.com">iwona.kretek@gmail.com</a>
Beschreibung	<p><b>Seminarziele:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ kognitive Fähigkeiten der Schüler und die Lernziele</li> <li>⇒ Sprachliche Übungen zur Förderung der Kreativität i der Fähigkeit, logisch zu denken</li> <li>⇒ Analyse der Lehrwerkübungen</li> <li>⇒ Erarbeiten von Übungssätzen zur <i>Förderung der</i> kognitiven Entwicklung der Schüler</li> </ul>	<p><b>Cele seminarium:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Kognitywne umiejętności uczniów a cele nauczania</li> <li>⇒ Ćwiczenia językowe wspierające kreatywność i umiejętność logicznego myślenia</li> <li>⇒ Analiza ćwiczeń występujących w podręcznikach</li> <li>⇒ Opracowanie zestawów ćwiczeń wspierających kognitywny rozwój uczniów</li> </ul>
Referentin	<b>Regina Strzemeska</b>	<b>Regina Strzemeska</b>
Zielgruppe	Lehrer aus Gymnasien und Lyzeen	Nauczyciele ze szkół ponadgimnazjalnych
<b>Anmeldefrist</b>	<p><b>bis 18.03.2011</b>  <b>Fax: 52 339 73 13 (NKJO Bydgoszcz);</b>  <b>Email: <a href="mailto:iwona.kretek@gmail.com">iwona.kretek@gmail.com</a></b></p>	<p><b>do 18.03.2011</b>  <b>Fax: 52 339 73 13 (NKJO Bydgoszcz);</b>  <b>Email: <a href="mailto:iwona.kretek@gmail.com">iwona.kretek@gmail.com</a></b></p>

**Region dolnośląski i opolski**  
**Koordinator: Dorota Wieruszewska**

<b>Sprachversion</b>	<b>Deutsch</b>	<b>Polnisch</b>
Titel kurz	<b>Deutsch nach Englisch</b>	<b>Niemiecki po angielskim</b>
Titel lang	Deutsch nach Englisch „Die Korrektur und Benotung des schriftlichen Abiturs im Kontext der Mehrsprachigkeit“	Niemiecki po angielskim „Poprawa i ocenianie matury pisemnej w kontekście wielojęzyczności“
Untertitel		
Veranstalt.art	Workshop	warsztaty
Termin kurz	<b>17.02.2011</b>	<b>17.02.2011</b>
Termin lang	17.02.2011; 15.00 – 18.30 Uhr	17.02.2011; godz. 15.00 – 18.30
Ort kurz	<b>Bydgoszcz</b>	<b>Bydgoszcz</b>
Ort lang	NKJO Bydgoszcz ul. Dworcowa 80	NKJO Bydgoszcz ul. Dworcowa 80
Sprache	deutsch	niemiecki
Preis	10,- zł	10,- zł
Info-Telefon	+48 600 27 27 92	+48 600 27 27 92
Info-Email	<a href="mailto:iwona.kretek@gmail.com">iwona.kretek@gmail.com</a>	<a href="mailto:iwona.kretek@gmail.com">iwona.kretek@gmail.com</a>
Beschreibung	<p>Das Seminar richtet sich an Lehrer, die keine Vorkenntnisse zum Thema „schriftliches Abitur“ besitzen und bis jetzt keine Abiturstests korrigiert haben.</p> <p>Die Teilnehmer lernen die Benotungsprinzipien des schriftlichen Abiturs im Kontext der Mehrsprachigkeit kennen. Die Teilnehmer korrigieren einen Abiturstest Kriterien geleitet und besprechen ihn. Die Teilnehmer können die Abituraufgaben selbst korrigieren.</p>	<p>Seminarium skierowane jest do nauczycieli, którzy nie są egzaminatorami OKE.</p> <p>Uczestnicy poznają zasady oceniania matury pisemnej w kontekście wielojęzyczności. Uczestnicy poznają oceniają kryterialnie przykładowy test maturalny i omawiają go. Uczestnicy samodzielnie dokonują poprawy i pisemnych zadań maturalnych.</p>
Referentin	<b>Rozalia Wencel</b>	<b>Rozalia Wencel</b>
Zielgruppe	Lehrer aus Gymnasien und Lyzeen	Nauczyciele ze szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych
<b>Anmeldefrist</b>	<b>bis 12.02.2011</b> <b>Fax: 52 339 73 13 (NKJO Bydgoszcz);</b> <b>Email: iwona.kretek@gmail.com</b>	<b>do 12.02.2011</b> <b>Fax: 52 339 73 13 (NKJO Bydgoszcz);</b> <b>Email: iwona.kretek@gmail.com</b>
<b>Sprachversion</b>	<b>Deutsch</b>	<b>Polnisch</b>
Titel kurz	<b>Deutsch nach Englisch</b>	<b>Niemiecki jako drugi język obcy</b>
Titel lang	Mehrsprachigkeit in polnischen Schulen: Deutsch nach Englisch	<b>Wielojęzyczność w polskiej szkole: nauczanie języka niemieckiego jako</b>



		<b>drugiego języka obcego po angielskim</b>
Untertitel		
Veranstalt.art	Workshop	warsztaty
Termin kurz	19.03.2011	19.03.2011
Termin lang	19.03.2011, 10.00 – 13.30	19.03.2011, 10.00 – 13.30
Ort kurz	<b>Wrocław</b>	<b>Wrocław</b>
Ort lang	NKJO, Wrocław 53-025 - ul. Skarbowców 8a	NKJO, Wrocław 53-025 - ul. Skarbowców 8a
Sprache	Deutsch	Język niemiecki
Preis	10 zł	10 zł
Info-Telefon	☎/fax ( 0-71) 339 86 94	☎/fax ( 0-71) 339 86 94
Info-Email	<a href="mailto:pracownia_wroc@wp.pl">pracownia_wroc@wp.pl</a>	<a href="mailto:pracownia_wroc@wp.pl">pracownia_wroc@wp.pl</a>
Beschreibung	<p>Das Seminar hat zum Ziel, die Grundkonzepte der Tertiärs Sprachendidaktik vorzustellen, sowie bestimmte Übungstypen und Unterrichtssequenzen zu präsentieren, die im Deutschunterricht (Deutsch nach Englisch) zur Entwicklung der Sprachfertigkeiten und Kompetenzen dienen, insbesondere in folgenden Bereichen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wortschatzarbeit (darunter „Falsche Freunde“ – Polnisch/Englisch, Polnisch/Deutsch, Englisch/Deutsch),</li> <li>- Grammatikarbeit,</li> <li>- Arbeit mit Aussprache und Rechtschreibung,</li> <li>- Textarbeit,</li> <li>- Lernstrategien,</li> <li>- Entwicklung der interkulturellen Kompetenz.</li> </ul>	<p>Seminarium ma na celu przedstawienie ogólnych założeń metodyki nauczania języka niemieckiego jako drugiego języka obcego po angielskim oraz metod i technik wykorzystania umiejętności uczniów w zakresie języka angielskiego w trakcie nauki języka niemieckiego w następujących zakresach:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- uczenie się słownictwa (w tym fałszywi przyjaciele tłumacza – polski/angielski, polski/niemiecki, angielski/niemiecki),</li> <li>- uczenie się gramatyki,</li> <li>- uczenie się pisowni i wymowy,</li> <li>- praca z tekstem pisany,</li> <li>- rozwijanie strategii uczenia się,</li> <li>- rozwijanie kompetencji interkulturowej.</li> </ul>
Referentin	Sabina Czajkowska-Prokop	Sabina Czajkowska-Prokop
Zielgruppe	Lehrer an Gymnasien und Lyzeen	Nauczyciele gimnazjum i liceum
<b>Anmeldefrist</b>	<b>12.03.2011</b>	<b>12.03.2011</b>
<b>Sprachversion</b>	<b>Deutsch</b>	<b>Polnisch</b>
Titel kurz	<b>Deutsch nach Englisch</b>	<b>Niemiecki jako drugi język obcy</b>
Titel lang	Mehrsprachigkeit in polnischen Schulen: Deutsch nach Englisch	<b>Wielojęzyczność w polskiej szkole: nauczanie języka niemieckiego jako drugiego języka obcego po angielskim</b>
Untertitel		
Veranstalt.art	Workshop	warsztaty
Termin kurz	9.04.2011	9.04.2011

Termin lang	9.04.2011, 10.00 – 13.30	9.04.2011, 10.00 – 13.30
Ort kurz	<b>Jelenia Góra</b>	<b>Jelenia Góra</b>
Ort lang	DODN, Ul. 1 Maja 43a, 58-500 Jelenia Góra	DODN, Ul. 1 Maja 43a, 58-500 Jelenia Góra
Sprache	Deutsch	Język niemiecki
Preis	10 Zł	10 zł
Info-Telefon	075 64 23 338, tel./ fax 075 64 23 341	075 64 23 338, tel./ fax 075 64 23 341
Info-Email	<a href="mailto:jgora@dodn.wroclaw.pl">jgora@dodn.wroclaw.pl</a>	<a href="mailto:jgora@dodn.wroclaw.pl">jgora@dodn.wroclaw.pl</a>
Beschreibung	<p>Das Seminar hat zum Ziel, die Grundkonzepte der Tertiärssprachendidaktik vorzustellen, sowie bestimmte Übungstypen und Unterrichtssequenzen zu präsentieren, die im Deutschunterricht (Deutsch nach Englisch) zur Entwicklung der Sprachfertigkeiten und Kompetenzen dienen, insbesondere in folgenden Bereichen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wortschatzarbeit (darunter „Falsche Freunde“ – Polnisch/Englisch, Polnisch/Deutsch, Englisch/Deutsch),</li> <li>- Grammatikarbeit,</li> <li>- Arbeit mit Aussprache und Rechtschreibung,</li> <li>- Textarbeit,</li> <li>- Lernstrategien,</li> <li>- Entwicklung der interkulturellen Kompetenz.</li> </ul>	<p>Seminarium ma na celu przedstawienie ogólnych założeń metodyki nauczania języka niemieckiego jako drugiego języka obcego po angielskim oraz metod i technik wykorzystania umiejętności uczniów w zakresie języka angielskiego w trakcie nauki języka niemieckiego w następujących zakresach:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- uczenie się słownictwa (w tym fałszywi przyjaciele tłumacza – polski/angielski, polski/niemiecki, angielski/niemiecki),</li> <li>- uczenie się gramatyki,</li> <li>- uczenie się pisowni i wymowy,</li> <li>- praca z tekstem pisanym,</li> <li>- rozwijanie strategii uczenia się,</li> <li>- rozwijanie kompetencji interkulturowej.</li> </ul>
Referentin	Sabina Czajkowska-Prokop	Sabina Czajkowska-Prokop
Zielgruppe	Lehrer an Gymnasien und Lyzeen.	Nauczyciele gimnazjum i liceum.
<b>Anmeldefrist</b>	<b>2.04.2011</b>	<b>2.04.2011</b>
<b>Sprachversion</b>	<b>Deutsch</b>	<b>Polnisch</b>
Titel kurz	<b>Fehlerprophylaxe und -therapie</b>	<b>Profilaktyka i terapia błędów językowych</b>
Titel lang	<b>Mehrsprachigkeit und Interferenz - Fehlerprophylaxe und -therapie</b>	<b>Wielojęzyczność a interferencja – profilaktyka i terapia błędów językowych</b>
Untertitel		
Veranstalt.art	Workshop	warsztaty
Termin kurz	16.04.2011	16.04.2011
Termin lang	16.04.2011, 10.00 – 13.30	16.04.2011, 10.00 – 13.30
Ort kurz	<b>Legnica</b>	<b>Legnica</b>
Ort lang	ODMiDN (Ośrodek Doradztwa Metodycznego i Doskonalenia	ODMiDN (Ośrodek Doradztwa Metodycznego i Doskonalenia

	Nauczycieli), ul.Grunwaldzka 2-20, 59-220 Legnica;	Nauczycieli), ul.Grunwaldzka 2-20, 59-220 Legnica;
Sprache	Deutsch	Język niemiecki
Preis	10 zł	10 zł
Info-Telefon	076/ 723 32 02, fax 076/ 723 32 04	076/ 723 32 02, fax 076/ 723 32 04
Info-Email	<a href="mailto:odmidn@go2.pl">odmidn@go2.pl</a>	<a href="mailto:odmidn@go2.pl">odmidn@go2.pl</a>
Beschreibung	<p>Das Thema des Seminars sind Interferenzfehler, die von polnischen Deutschlernern, die auch Englisch lernen/gelernt haben, begangen werden. Im ersten Teil des Seminars werden sich die Teilnehmer mit folgenden Aspekten beschäftigen: Arten der sprachlichen Fehler, Ursachen für Fehler, Bewertung und Korrektur der Fehler.</p> <p>Der zweite Teil des Seminars betrifft Fehlerprophylaxe und -therapie. Die Teilnehmer befassen sich hier mit den typischen Interferenzfehlern der Deutsch und Englisch lernenden polnischen Schüler (vor allem in den Bereichen Aussprache, Grammatik und Lexik) sowie mit Methoden und Techniken, die der Vorbeugung und Therapie der Fehler dienen.</p>	<p>Celem seminarium jest zapoznanie uczestników z problematyką błędów językowych, popełnianych przez Polaków uczących się języka niemieckiego po języku angielskim. W pierwszej części treści seminarium będą dotyczyły rodzajów błędów językowych, przyczyn ich powstawania, oceny i korekty błędów językowych.</p> <p>Druga część seminarium będzie dotyczyła profilaktyki i terapii błędów językowych wynikających z interferencji międzyjęzykowej. Omówione zostaną typowe błędy (głównie gramatyczne i leksykalne) oraz techniki służące profilaktyce i terapii błędów.</p>
Referentin	Sabina Czajkowska-Prokop	Sabina Czajkowska-Prokop
Zielgruppe	Lehrer an Gymnasien und Lyzeen.	Nauczyciele gimnazjum i liceum.
<b>Anmeldefrist</b>	<b>9.04.2010</b>	<b>9.04.2010</b>

**Region: małopolski i śląski**  
**Koordinator: Grażyna Zenderowska-Korpus**

<b>Sprachversion</b>	<b>Deutsch</b>	<b>Polnisch</b>
Titel kurz	<b>Hörverstehen mit Internet</b>	<b>Rozwijanie sprawności rozumienia ze słuchu z wykorzystaniem źródeł internetowych</b>
Titel lang	Hörverstehen mit Internet	Rozwijanie sprawności rozumienia ze słuchu z wykorzystaniem źródeł internetowych
Untertitel		
Veranstalt.art	Fortbildungsseminar	Seminarium doskonalące
Termin kurz	18.02.2011	18.02.2011
Termin lang	18.02.2011, 14.00-17.30	18.02.2011, 14.00-17.30
Ort kurz	<b>Sosnowiec</b>	<b>Sosnowiec</b>
Ort lang	Sosnowiec, ZNKJO, ul. Zegadłowicza 1	Sosnowiec, ZNKJO, ul. Zegadłowicza 1
Sprache	deutsch	niemiecki
Preis	10 PZL	10 zł
Info-Telefon	603 749 348	603 749 348
Info-Email	gzkorpus@interia.pl	gzkorpus@interia.pl
Beschreibung	Authentisches Sprachmaterial einzusetzen und Hörverstehen zu üben gehören zu einem aktuellen DaF-Unterricht. Die ergiebigste Quelle von Hörtexten ist das Internet, das eine große Auswahl an Tondateien bereitstellt. Im Seminar lernen Sie, was bei der Entwicklung der Fertigkeit Hören zu beachten ist, wie authentisches Sprachmaterial (Hörtexte, Hörspiele, Lieder, Videoclips etc.) aus dem Internet zu beschaffen ist und wie man es didaktisieren kann.	Celem seminarium jest rozwijanie kompetencji medialnej i umiejętności wdrażania technologii informacyjnej do treningu sprawności słuchania na lekcji języka niemieckiego. Uczestnicy seminarium poznają bogate i zróżnicowane źródła internetowe pozwalające pozyskać dodatkowy, atrakcyjny i autentyczny materiał dydaktyczny, poznają techniki pracy pomocne w rozwijaniu sprawności rozumienia ze słuchu, poznają przykładowe dydaktyzacje materiału audytywnego.
Referentin	Dr. Renata Czaplikowska	dr Renata Czaplikowska
Zielgruppe	Deutschlehrer aller Schularten	Nauczyciele wszystkich typów szkół
<b>Anmeldefrist</b>	<b>11.02.2011</b>	<b>11.02.2011</b>
Kontonummer	ING BŚl 0/Częstochowa 78 1050 1142 1000 0022 7222	ING BŚl 0/Częstochowa 78 1050 1142 1000 0022 7222

	4219 WSL Częstochowa (DELFORT Sosnowiec)	4219 WSL Częstochowa (DELFORT)z dopiskiem DELFORT Sosnowiec
<b>Sprachversion</b>	<b>Deutsch</b>	<b>Polnisch</b>
Titel kurz	<b>Lernstrategien im Deutschunterricht</b>	<b>Strategie uczenia się na lekcji języka niemieckiego</b>
Titel lang	Lernstrategien im Deutschunterricht	Strategie uczenia się na lekcji języka niemieckiego
Untertitel		
Veranstalt.art	Seminar	Seminarium
Termin kurz	25.02.2011	25.02.2011
Termin lang	25.02.2011, 14.00-17.30	25.02.2011, 14.00-17.30
Ort kurz	<b>Sosnowiec</b>	<b>Sosnowiec</b>
Ort lang	Zespół NKJO, ul. Zegadłowicza 1, 41-200 Sosnowiec	Zespół NKJO, ul. Zegadłowicza 1, 41-200 Sosnowiec
Sprache	Deutsch	Niemiecki
Preis	10 PZL	10 zł
Info-Telefon	603 749 348	603 749 348
Info-Email	gzkorpus@interia.pl	gzkorpus@interia.pl
Beschreibung	<p>In der glottodidaktischen Diskussion ist das Thema der Lernstrategien seit gewisser Zeit aktuell. Die Untersuchungen zeigen, dass die Misserfolge der Schüler oft darin liegen, dass sie den eigenen Lernprozess weder gestalten noch überwachen und auswerten können. Diesen Problemen wird sehr wenig Zeit gewidmet.</p> <p>Die Schüler konzentrieren sich mehr auf die Frage was (... sie beherrschen, können, wissen sollen) und nicht wie (... sie den Lernprozess organisieren sollen). Deswegen sollen die Lehrer die Strategien zum „Lernen lernen“ vermitteln und die Schüler zum autonomen Lernen befähigen. Das Seminar konzentriert sich einerseits auf die Typologie der Lernstrategien, ihre Funktionen und Vorteile und andererseits bespricht die Prinzipien des erfolgreichen Trainings der Lernstrategien.</p>	<p>W dyskusji glottodydaktycznej tematyka strategii uczenia się obecna jest od dawna. Liczne badania wykazały bowiem, iż często przyczyn niepowodzeń szkolnych uczniów upatrywać należy w braku umiejętności uczenia się, organizowania procesu uczenia się, jego nadzorowania i ewaluacji. W procesie nauczania tym zagadnieniom poświęcane jest niezmiernie mało czasu, a kluczowe pozostaje dla ucznia pytanie <b>co</b> (... ma opanować, umieć, wiedzieć etc.), a nie <b>jak</b> (... ma tego dokonać, jak zorganizować uczenie i nim kierować etc.). Dlatego nauczyciele powinni rozwijać indywidualny potencjał strategiczny ucznia i wdrażania go do autonomicznego sterowania procesem uczenia się. Seminarium koncentruje się z jednej strony wokół zagadnień typologii strategii uczenia się, ich funkcji i zalet, z drugiej zaś</p>

		strony omawia zasady skutecznego treningu strategii.
Referentin	Dr. Renata Czaplukowska	dr Renata Czaplukowska
Zielgruppe	Deutschlehrer aller Schultypen	Nauczyciele języka niemieckiego wszystkich typów szkół
<b>Anmeldefrist</b>	<b>18.02.2011</b>	<b>18.02.2011</b>
Kontonummer	<i>INGBŚl 0/Częstochowa 78 1050 1142 1000 0022 7222 4219 WSL Częstochowa z dopiskiem (DELFORT Sosnowiec)</i>	<i>INGBŚl 0/Częstochowa 78 1050 1142 1000 0022 7222 4219 WSL Częstochowa (DELFORT)z dopiskiem DELFORT Sosnowiec</i>
<b>Sprachversion</b>	<b>Deutsch</b>	<b>Polnisch</b>
Titel kurz	<b>Deutsch nach Englisch</b>	<b>Język niemiecki po angielskim</b>
Titel lang		
Untertitel		
Veranstalt.art	Seminar	seminarium
Termin kurz	18.03.2011	18.03.2011
Termin lang	18.03.2011, 14.00-17.30	18.03.2011, 14.00-17.30
Ort kurz	<b>Częstochowa</b>	<b>Częstochowa</b>
Ort lang	WSl Częstochowa ul. Kopernika 17/19/21	WSl Częstochowa ul. Kopernika 17/19/21
Sprache	deutsch	niemiecki
Preis	10 PZL	10 zł
Info-Telefon	603 749 348	603 749 348
Info-Email	gzkorpus@interia.pl	gzkorpus@interia.pl
Beschreibung	Deutsch als Fremdsprache wird in Polen sehr häufig nach Englisch als erster Fremdsprache unterrichtet und erlernt. Das Seminar hat zum Ziel einige Aspekte der Didaktik und Methodik für Deutsch als Tertiärsprache (Wortschatzarbeit, Grammatikarbeit, Arbeit mit Aussprache und Rechtschreibung) darzustellen. Überdies werden die TN die Ziele der Textarbeit und Lernstrategien im Tertiärsprachenunterricht sowie motivierende Übungen für die neue Fremdsprache Deutsch (nach Englisch) kennen lernen.	Język niemiecki nauczany jest w Polsce na ogół jako drugi język obcy. Seminarium ma na celu przedstawienie kilku aspektów dydaktyki i metodyki nauczania kolejnych języków obcych. Uwzględnione zostaną słownictwo, wymowa, gramatyka i pisownia. Ponadto uczestnicy seminarium zapoznają się ze strategiami pracy z tekstem i poznają motywujące ich do nauki nowego języka obcego – języka niemieckiego - ćwiczenia
Referentin	Dr. Grażyna Zenderowska-Korpus	dr Grażyna Zenderowska-Korpus

Zielgruppe	Deutschlehrer aller Schultypen	Nauczyciele języka niemieckiego wszystkich typów szkół
<b>Anmeldefrist</b>	<b>11.03.2011</b>	<b>11.03.2011</b>
Kontonummer	ING BŚI 0/Częstochowa 78 1050 1142 1000 0022 7222 4219 WSL Częstochowa (DELFORT Częstochowa)	ING BŚI 0/Częstochowa 78 1050 1142 1000 0022 7222 4219 WSL Częstochowa, z dopiskiem DELFORT Częstochowa